



**EUROLABORS**

Aktiengesellschaft  
für integrale Laborplanung

Habichtswalder Straße 19  
D-34119 Kassel  
Telefon +49 (0) 561/930 94 14  
Telefax +49 (0) 561/930 94 21  
info@eurolabors.de  
www.eurolabors.de

# Forschung und Wissenschaft verstehen Understanding research and science



Gebäude für Forschung und Wissenschaft haben vielfältige und hoch komplexe Anforderungen zu erfüllen. Sie müssen nicht nur die notwendigen architektonischen und technischen Voraussetzungen bieten, sondern interne Prozesse unterstützen und ein optimales Zusammenspiel verschiedener Funktionen ermöglichen. Als funktionierendes Ganzes machen sie den Erfolg ihrer Nutzer erst möglich. Daher ist für die Planung so vielschichtiger Gebäude wie Laboratorien eine ganzheitliche und nachhaltige Herangehensweise unverzichtbar.

Buildings dedicated to research and science have to fulfil diverse and highly complex requirements. Not only must they satisfy the necessary architectural and technical prerequisites, they also have to support internal processes and optimise interaction between different functions. Only when they operate as an integrated whole can the people who work in them succeed in what they do. For these reasons, the planning of multifaceted buildings such as laboratories demands an integrated and sustainable approach.

## **Langjähriges Know-how ist Voraussetzung**

EUROLABORS ist auf die Beratung, die Planung, und das Baumanagement von Forschungs- und Laborgebäuden spezialisiert. Das Unternehmen wurde 1998 von Architekten und Ingenieuren mit langjähriger Erfahrung im Laborbau gegründet. Namhafte Kunden aus der Industrie, Hochschulen und renommierte Forschungsstätten vertrauen uns ihre Entwicklungs- und Bauaufgaben in Forschung, Lehre und Qualitätssicherung an. Durch seine Kompetenz und das breite Leistungsangebot hat sich EUROLABORS eine herausragende Stellung im Markt erarbeitet.

## **Long-standing expertise is indispensable**

EUROLABS specialises in consultancy, planning and construction management for research and laboratory buildings. The company was founded in 1998 by architects and engineers with many years' experience in laboratory design and construction. Prestigious clients in industry, as well as universities and renowned research institutions, entrust us with their development and construction projects in the spheres of research, education and quality assurance. With its specialist expertise and broad range of services, EUROLABS has carved out for itself a prominent position in the market.

## Bauten für Lehre und Forschung planen und realisieren Planning and construction of buildings for education and research



Komplexe Lehr- und Forschungseinrichtungen erfordern eine sachkundige Planung und Bauüberwachung durch einen erfahrenen Partner. Neben der Kompetenz für die hoch komplexen Laborfunktionen selbst ist auch der sichere Umgang mit komplementären Nutzungsbereichen wichtig. Wissenschaftliches Arbeiten braucht das Zusammenspiel von Laboratorien mit Büros und Kommunikationsorten, Produktionsbereichen und der Logistik. Besondere Anforderungen stellen die Umnutzung und Sanierung bestehender Forschungseinrichtungen dar.

Complex educational and research establishments need to be expertly planned and their construction supervised by an experienced partner. As well as expertise in the highly complex laboratory functions themselves, the competent handling of complementary utility areas is important too. Work in scientific fields depends on interaction between laboratories and offices, communication facilities, production areas and logistics. The conversion and renovation of existing research facilities presents particular challenges.



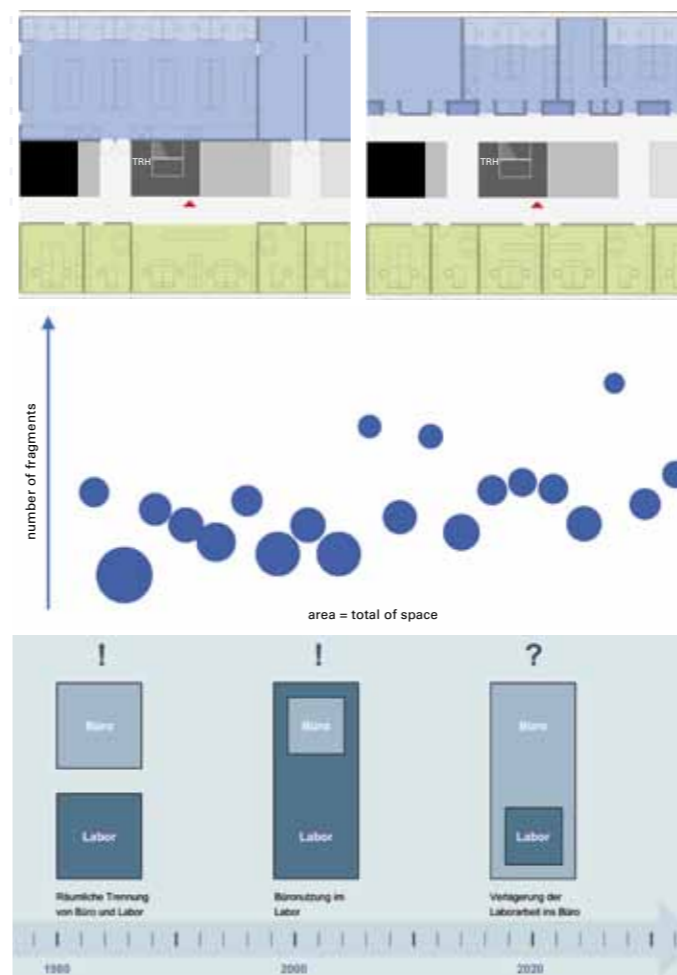
### Spezialisten mit breitem Portfolio

EUROLABORS bietet die breite Palette aller notwendigen Planungs- und Beratungsleistungen für den Bau und Betrieb von Forschungsgebäuden aus einer Hand. Unser Portfolio reicht von der Planung der Labortechnik und der Laboreinrichtung bis zur kompletten Generalplanung und Bauüberwachung von Forschungsgebäuden. Als Berater erarbeitet EUROLABORS z.B. Konzeptionen für zukünftige Laborstandards oder die Masterplanung von Unternehmensstandorten.

### Specialists with a broad portfolio

EUROLABS is a single-source supplier of the full range of planning and consultancy services essential for constructing and operating research buildings. Our portfolio extends from the planning of laboratory technology and equipment through to comprehensive general planning and site supervision. As a consultant, for instance, EUROLABS can work out concepts for future laboratory standards or organise the master planning of company sites.

# Grundlagen für den Projekterfolg legen Laying the foundations for project success



Die wichtigen Entscheidungen für den Erfolg und die Wirtschaftlichkeit müssen früh vorbereitet und konsistent getroffen werden. Deshalb drängen wir darauf, schon vor Beginn einer Bauplanung Rahmenbedingungen, Ziele, Budgets und Potenziale der baulichen Entwicklung differenziert zu klären sowie bedarfsgerechte Raum- und Funktionsprogramme zu erarbeiten, die die Anforderungsprofile der Bauaufgabe präzise wiedergeben. Nur eine intensive Vorplanung gewährleistet Kosten- und Planungssicherheit.



**Jan Hamer, Vorstand:**

»Die Komplexität von Laborbauvorhaben und die große Zahl von Beteiligten stellen bereits im Vorfeld der eigentlichen Planung hohe Anforderungen. Ein Schwerpunkt unserer Arbeit besteht darin, sämtliche Planungs- und Ausführungsschnittstellen sowie alle baulich-technischen Standards frühzeitig zu definieren und alle Beteiligten an einen Tisch zu bringen. Hier liegt der Schlüssel zum Erfolg eines Projekts.«

**Jan Hamer, Managing Director:**

»The complexity of laboratory projects and the large number of people involved present challenges even before planning starts. One focal point of our work is to identify all planning and implementation interfaces and all technical construction standards at an early stage, and to gather everyone involved around the discussion table. This is the key to the success of a project.«

The essential decisions on which success and economic viability depend have to be prepared for at an early stage and made in a rational manner. That is why, even before the planning phase, we insist that the building's potential is clarified, along with the prerequisites, targets and budgets for its development; and we prepare spatial and functional plans that precisely reflect the requirements profile of the particular structure, according to its use. Only intensive advance preparation can ensure reliable costing and planning.

# Hohe Anpassungsfähigkeit – Individuelle Lösungen Guaranteed versatility – individual solutions



**Markus Fenner, Vorstand:**

»Unsere Kunden sind so ebenso anspruchsvoll wie individuell. Aufgrund unserer langjährigen Erfahrungen mit vielen unterschiedlichen Auftraggebern ist EUROLABORS in der Lage, Laboratorien zu bauen, die einerseits größtmögliche Flexibilität für ihre Nutzung bieten und andererseits den Anforderungen in Bezug auf die geltenden Vorschriften entsprechen.«

**Markus Fenner, Managing Director:**

»Our clients are as discerning as they are individual. Based on many years' experience working with a great many different clients, EUROLABS is able to build laboratories which give the greatest possible flexibility in terms of their use, while meeting the requirements of the regulations in force.«

Kaum ein anderer Gebäudetyp muss so unterschiedliche Ansprüche bedienen wie Bauten für Lehre und Forschung. Nicht nur Forschungslaboratorien, Qualitätssicherungseinrichtungen oder Hochschulgebäude stellen jeweils andere Anforderungen – jede Aufgabe ist individuell anzugehen. In der Bearbeitung ist ein ausgewogenes Verhältnis von Anpassungsfähigkeit für neue Nutzer und Nutzungen und Erfüllung individueller Anforderungen zu wahren. Hierbei sind die jeweils geltenden, weit reichenden nationalen wie internationalen Vorschriften hinsichtlich Sicherheit, Arbeits- und Produktschutz zu berücksichtigen.

Hardly any other type of building has to fulfil as many varied requirements as buildings for education and research. This applies not only to research laboratories – quality assurance institutions and university buildings also present quite different demands, and every project has to be approached in a unique manner. The approach must strike a balance between adaptability to new users and uses and the fulfilment of specific requirements. Far-reaching national and international regulations governing safety, workers' and product protection often also have to be taken into account.

## Laborkonzepte für sich wandelnde Nutzungen Laboratory concepts for changing uses



Wissenschaft bedeutet Innovation und Weiterentwicklung. Um zukunftsfähig zu bleiben, müssen sich Labore immer wieder anpassen können – an technische Änderungen, vor allem aber auch an neue Organisations- und Arbeitsstrukturen. Gefragt sind hier Konzeptionen, die dies mit hoher Flexibilität unterstützen. Nachhaltigkeit und langfristige Nutzbarkeit eines Gebäudes setzen ein neues Denken über die Qualität und die Kosten des Bauens voraus. Anstelle der vereinfachten Betrachtung reiner Baukosten tritt die Berücksichtigung des gesamten Lebenszyklus eines Gebäudes.



Science means innovation and advancement. To stay fit for the future, laboratories have to be able to adapt over and over again – to technical changes, and in particular to new organisational and working structures. Therefore the demand is for designs that can support this with a high level of flexibility. Sustainability and long-term usefulness in a building require a new approach to quality and building costs. Instead of looking at construction costs alone, the entire life-cycle of a building needs to be taken into account.



**Günter Schleiff, Vorstand und Mitgründer:**

»Die zu beobachtenden Änderungen in der Büroarbeit haben bereits enorme Auswirkungen auf die Konzeption von Bürogebäuden. Wenn man die Hintergründe analysiert, wird deutlich, dass sich auch ähnliche Veränderungen in Lehre und Forschung vollziehen und Betreiber von Laboratorien und Laborgebäuden entsprechend neue Wege gehen werden. Wir helfen unseren Kunden, hier ein für sie passendes, angemessenes Konzept zu finden.«

**Günter Schleiff, Managing Director and co-founder:**

»The changes we are witnessing in office work are having enormous effects on the design of office buildings. If one looks at the circumstances, it becomes clear that similar changes are taking place in education and research, so laboratory and laboratory building operators are also having to adopt new approaches. In this situation we help our clients to find a concept that is just right for them.«

# Attraktive Arbeitsplätze schaffen Creating attractive workstations



**Prof. Manfred Hegger, Aufsichtsrat und Gründer:**

»Unser Anliegen ist, die Entwicklung in Forschung und Lehre mit der Schaffung attraktiver Arbeitsplätze sinnvoll zu unterstützen. Dabei haben wir an unsere Laborbauten den Anspruch, dass sie die Unternehmenskultur unserer Bauherren und Nutzer abbilden und stärken.«

**Prof. Manfred Hegger, Director and founder:**

»Our aim is to provide practical support for progress in research and education by creating attractive workstations. We aim to create laboratory buildings that reflect and reinforce the corporate culture of our clients and the buildings' users.«

Forschungsgebäude sind mehr als nur funktionsgerechte Laborcontainer. Neben den funktionalen Aspekten entscheiden viele andere Faktoren über die Qualität der Ergebnisse und unterstützen die primären Prozesse. Dies geht über die bestmögliche Ausstattung jedes einzelnen Arbeitsplatzes in puncto Sicherheit, Akustik, Beleuchtung oder Ergonomie hinaus. So genannte „weiche“ Faktoren sind oft mindestens ebenso entscheidend für den Erfolg wie eine mit Sorgfalt gestaltete Arbeitsumwelt, ein klar erkennbares Erscheinungsbild und Raum für Kommunikation.

Research buildings are more than just functional containers for laboratories. Many other factors, apart from their functional aspects, determine the quality of results and underlie the primary processes. This means more than equipping each individual workstation to the highest possible standard in terms of safety, acoustics, lighting and ergonomics. Often equally important to success are 'soft factors' such as a carefully-designed working environment, a clearly-recognisable visual identity and space for communication.

## Neue Maßstäbe setzen Setting new standards



### In die Zukunft denken

EUROLABORS ist aktiv an der Weiterentwicklung maßgeblicher Standards für den Laborbau beteiligt. Dazu zählt die Mitwirkung an Forschungsprojekten und in Fachgremien. Zusammen mit anderen Fachleuten arbeiten wir kontinuierlich daran, Grundlagen für den nachhaltigen Bau und Betrieb von Laborgebäuden zu entwickeln. Das im zweijährlichen Turnus von EUROLABORS veranstaltete Fachsymposium hat sich als offene und unabhängige Plattform für den zukunftsweisenden Bau und Betrieb von Laboratorien und Forschungsgebäuden etabliert. Zu den von EUROLABORS entwickelten „Labtools“ zählen 3D-Bibliotheken zur Visualisierung von Laboreinrichtungen und Datenbanken für die Erstellung von digitalen Raumbüchern von Laborgebäuden.

### Looking to the future

EUROLABS is actively involved in the ongoing development of authoritative standards for laboratory construction. This includes involvement in research projects and specialist committees. In collaboration with other experts, we work continuously towards developing principles for the sustainable construction and operation of laboratory buildings. A specialist conference held every two years by EUROLABS has become established as an open and independent platform concerning future-orientated construction and operation of laboratories and research buildings. The 'Labtools' developed by EUROLABS include 3D libraries for visualising laboratory equipment and databases for creating digital plans and construction specifications for laboratory buildings.

Wer sich weiter entwickeln will, muss immer wieder Fragen stellen, quer denken und die entscheidenden Faktoren zu einem sinnfälligen Ganzen führen. Innovationen sind die Voraussetzung für Wachstum und Fortschritt unserer Gesellschaft. Sie entstehen nur unter Bedingungen einer räumlichen Umgebung, die als angenehm und zugleich auch als herausfordernd empfunden wird. Erfolge in Lehre und Forschung erfordern bauliche Voraussetzungen, die in ähnlicher Weise neue Maßstäbe setzen.

People who want progress must constantly ask questions, think laterally and synthesise decisive factors into a meaningful whole. Innovations are fundamental to the growth and progress of our society. They can only emerge under environmental conditions that are perceived as both pleasant and challenging. Success in education and research demands buildings which themselves set new standards.